

CE

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot
CS 00001 - 59790 RONCHIN - FRANCE

- AA2009-9E (AA3)
- AA2009-9E (AA3) N

1. Symboles d'avertissement



Lisez attentivement les instructions



Attention



Luminaire

2. Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

• Consignes générales

- Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation électrique
- Toute utilisation et/ou modification non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement à l'exception des pièces humides et des pièces d'eau
- Un moyen de déconnexion doit être installé dans le circuit électrique fixe de l'appareil, conformément aux règles d'installation en vigueur
- Avant d'utiliser l'interrupteur à glissière, éteignez le ventilateur et vérifiez que les pales sont à l'arrêt
- Le fournisseur décline toute responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels découlant d'une utilisation ou d'une installation incorrecte du ventilateur. En cas de doute, faites appel à un électricien
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil

• Consignes de sécurité électrique

- Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux normes de câblage en vigueur dans le pays d'installation
- Installez un commutateur de déconnexion avec un espacement minimum de 3 mm entre chaque pôle afin de permettre une déconnexion totale en cas de surcharge de Catégorie III, conformément aux règles d'installation en vigueur.
- Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers

3. Protection de l'environnement



Attention

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Merci de recycler l'emballage dans les points de collecte prévus à cet effet.

4. Caractéristiques de l'appareil

Tension et fréquence Nominale	220-240V 50Hz/60Hz
Ventilateur	MAX 100W
Ampoule	MAX 300W
Pour la classe de l'appareil	
Classe de protection	
degré de pollution	

5. Entretien / Nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à l'entretien
- N'utilisez pas d'éponge mouillée pour nettoyer l'appareil
- Afin de ne pas endommager le produit, il est conseillé d'utiliser du matériel adapté aux surfaces fragiles ainsi que des produits ralentissant l'usure du produit.

6. Divers

- Avant d'utiliser la télécommande, réglez l'interrupteur manuel du ventilateur de plafond sur "high speed" (vitesse rapide) et la lampe (le cas échéant) sur "on" (marche).
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'utilisez pas ce produit avec un interrupteur variateur (rhéostat).
- Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée.
- Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.
- Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

1. Símbolos de advertencia



Lea atentamente estas instrucciones



Atención



Luminaria

2. Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales

• Instrucciones generales

- Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de su instalación eléctrica.
- Cualquier utilización y/o modificación no autorizada de este aparato puede resultar peligrosa para su salud y para su propia seguridad.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, a menos que estén supervisadas o hayan recibido formación sobre el uso de este aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato está diseñado para su uso en el interior únicamente, exceptuando las zonas húmedas y los baños.
- Se debe prever un medio de desconexión en el cableado fijo del aparato conforme a las reglas vigentes de instalación.
- Antes de utilizar el interruptor deslizante, apague el ventilador y asegúrese de que las palas estén detenidas.
- El proveedor declina toda responsabilidad por los daños corporales o materiales derivados de un uso o instalación incorrecta del ventilador. En caso de duda, recurra a un electricista.
- Es imprescindible vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Instrucciones de seguridad eléctricas

- Este aparato ha de ser instalado por un electricista cualificado y de conformidad a las normas de cableado vigentes en el país.
- Instale un conmutador de desconexión con una distancia mínima de 3 mm entre cada polo para permitir una desconexión total en caso de sobrecarga de Categoría III, de conformidad a la reglamentación de instalación vigente.
- Este producto eléctrico es conforme a las normas de seguridad vigentes. Sólo un técnico cualificado podrá encargarse de repararlo y deberá utilizar piezas de recambio originales. El incumplimiento de esta instrucción puede ocasionar peligrosas consecuencias para los usuarios.

3. Protección del medio ambiente



Atención

No se deben tirar los productos eléctricos junto con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Contacte con las autoridades locales o su proveedor para obtener consejos de reciclaje. Le rogamos reciclar el embalaje en los puntos de recogida previstos a tal efecto.

4. Características del aparato

Tensión nominal y Frecuencia nominal	220-240V 50Hz/60Hz
Ventilador	MAX 100W
Bombilla	MAX 300W
Para la clase de aparato	
Clase de protección	
El grado de contaminación	

5. Mantenimiento / Limpieza

- Antes de proceder a su limpieza o su mantenimiento, desconecte siempre el ventilador.
- No utilice una esponja mojada para limpiar el aparato.
- Para no dañar el aparato, se aconseja utilizar material adaptado para superficies frágiles y productos que ralenticen el desgaste del aparato.

6. Diversos

- Antes de utilizar el control remoto, ponga el interruptor manual del ventilador de techo en "high speed" (velocidad rápida) y la lámpara (si fuera necesario) en "on" (encendido).
- Para reducir el riesgo de incendio o de heridas, no utilice este producto con un interruptor regulador (reóstato).
- Haga reparar este aparato por una persona cualificada.
- Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios originales. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.
- En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

1. Símbolos de aviso



Leia atentamente as instruções



Atenção



Candeeiro

2. Instruções gerais de segurança

AVISO: durante a utilização de aparelhos eléctricos, respeite as precauções de segurança básicas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

• Instruções gerais

- Assegure-se de que as características deste aparelho são compatíveis com as da sua instalação eléctrica.
- Qualquer utilização e/ou modificação não autorizada deste aparelho pode revelar-se perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou por pessoas desprovidas de experiência ou de conhecimentos, salvo se elas tiveram beneficiado, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho.
- Este aparelho destina-se a uma utilização unicamente em interior com exceção de compartimentos húmidos e compartimentos com água
- Deve estar previsto na cablagem fixa do aparelho um meio de desligamento em conformidade com as regras de instalação em vigor
- Antes de utilizar o interruptor de corrente, desligue a ventoinha e verifique se as pás estão paradas.
- O fornecedor declina qualquer responsabilidade pelos ferimentos corporais ou pelos danos materiais decorrentes de uma utilização ou de uma instalação incorrecta da ventoinha. Em caso de dúvida, recorra a um electricista
- É conveniente vigiar as crianças a fim de que elas não brinquem com o aparelho

• Instruções de segurança eléctrica

- O aparelho deve ser instalado por um electricista qualificado e em conformidade com as normas de cablagem em vigor no país.
- Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.
- Este aparelho eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados utilizando peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a estas instruções pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores

3. Protecção do ambiente



Atenção

Os produtos eléctricos não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico. Envie-os para reciclagem nos centros especiais de recolha de lixo existentes para esse efeito. Contacte as suas entidades locais ou um armazém para informações sobre a reciclagem. É favor reciclar a embalagem nos pontos de recolha existentes para esse efeito.

4. Características do aparelho

Tensão nominal e Frequência nominal	220-240V 50Hz/60Hz
Ventoinha	
Lâmpada	
Para a classe de aparelho	
Classe de protecção	
grau de poluição	

5. Manutenção/Limpeza

- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar ou de proceder à manutenção.
- Não utilizar esponjas molhadas para limpar o aparelho
- A fim de não danificar o aparelho, é aconselhável utilizar material adaptado às superfícies frágeis, bem como produtos que retardem o desgaste do produto.

6. Diversos

- Antes de utilizar el control remoto, ponga el interruptor manual del ventilador de techo en "high speed" (velocidad rápida) y la lámpara (si fuera necesario) en "on" (encendido). Para reducir el riesgo de incendio o de heridas, no utilice este producto con un interruptor regulador (reóstato).
- A fim de reduzir o risco de incêndio ou de ferimentos, não utilize este produto com um regulador de intensidade (reóstato).
- Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.
- Este producto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores.
- Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.

1. Simboli di avvertenza



Leggere attentamente le istruzioni



Attenzione



Lampade

2. Istruzioni generali di sicurezza

AVVERTENZA: quando si utilizzano apparecchi elettrici, rispettare le precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite fisiche

• Istruzioni generali

- Accertatevi che le caratteristiche di quest'apparecchio siano compatibili con quelle del vostro impianto elettrico.
- Qualsiasi utilizzo e/o modifica non autorizzata di quest'apparecchio può rivelarsi pericolosa, tanto per la vostra salute quanto per la vostra sicurezza.
- Quest'apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, eccetto se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o d'istruzioni preliminari circa l'utilizzo dell'apparecchio.
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente in luoghi interni ad eccezione delle parti umide e d'acqua
- Va previsto un mezzo di sconnessione nel cablaggio fisso dell'apparecchio conformemente alle regole d'installazione vigenti.
- Prima di utilizzare l'interruttore scorrevole, spegnere il ventilatore e verificare che le pale siano ferme.
- Il fornitore non è responsabile di eventuali danni fisici o materiali derivanti dall'uso o installazione incorretti del ventilatore. In caso di dubbio, chiamare un elettricista.
- Occorre sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Istruzioni di sicurezza elettrica

- L'apparecchio deve essere installato da un elettricista qualificato e conformemente alle norme di cablaggio vigenti nel paese.
- Installare un commutatore di scollegamento con uno spazio minimo di 3 mm tra ogni polo al fine di permettere uno scollegamento totale in caso di sovraccarico di Categoria III, conformemente alle regole d'installazione vigenti.
- Questo prodotto elettrico risponde alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da persone qualificate e utilizzando pezzi di ricambio originali. L'inosservanza delle seguenti istruzioni potrebbe risultare particolarmente pericolosa per gli utenti.

3. Protezione dell'ambiente



Attenzione

I prodotti elettrici non devono essere buttati insieme ai rifiuti domestici. Riciclateli nei centri di smaltimento speciali previsti per questo. Contattate le autorità locali o un commerciante all'ingrosso per avere consigli circa il riciclaggio. Si prega di riciclare l'imballaggio negli appositi punti di raccolta previsti a questo scopo.

4. Caratteristiche dell'apparecchio

Tensione nominale e Frequenza nominale	220-240V 50Hz/60Hz
Ventilatore	
Lampadina	
Per la classe dell'apparecchio	
Classe di protezione	
Grado di inquinamento	

5. Manutenzione / Pulizia

- Disinserire sempre l'apparecchio prima di pulirlo o di procedere alla sua manutenzione.
- Non utilizzare spugne umide per la pulizia dell'apparecchio
- Per non danneggiare il prodotto, si consiglia l'uso di materiali idonei a superfici fragili e di prodotti che ridocono l'usura del prodotto.

6. Vari

- Prima di utilizzare il telecomando, regolate l'interruttore manuale del ventilatore da soffitto su "high speed" (velocità rapida) e la lampada (se necessario) su "on" (avvio).
- Al fine di ridurre il rischio d'incendio o di ferite, non utilizzate questo prodotto con un interruttore regolatore (reostato).
- Fare riparare quest'apparecchio da una persona qualificata.
- Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio d'origine. Ogni inadempimento a quest'istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti.
- All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

1. Symbole ostrzegawcze



Przeczytać uważnie instrukcję



Uwaga



Oprawy

2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

- **Zalecenia ogólne**

- Należy upewnić się, że charakterystyka urządzenia jest zgodna z charakterystyką instalacji elektrycznej.
- Każde inne zastosowanie i/lub modyfikacja urządzenia bez zezwolenia może być niebezpieczne, ze względu na zdrowie i własne bezpieczeństwo.
- To urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji kiedy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach z wyjątkiem pomieszczeń o wysokim poziomie wilgotności i łazienek
- Należy przewidzieć wyłącznik w stałym okablowaniu urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacji.
- Przed użyciem wyłącznika ślizgowego, należy wyłączyć wentylator i sprawdzić czy łopatki są unieruchomione.
- Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne spowodowane użytkowaniem lub nieprawidłową instalacją wentylatora. W razie wątpliwości, należy skorzystać z usług elektryka
- Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.

- **Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące zasilania elektrycznego**

- Urządzenie musi być zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z normami obowiązującymi w kraju.
- Zamontować odłącznik z rozstawem co najmniej 3 mm pomiędzy biegunami, aby umożliwić całkowite odłączenie w przypadku przeciążenia kategorii III, zgodnie z obowiązującymi zasadami instalacji.
- To urządzenie elektryczne jest zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis stosujący oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może stanowić źródło zagrożenia dla użytkowników

3. Ochrona środowiska



Uwaga

Nie należy wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy poddać je utylizacji w specjalnym centrum przeznaczonym do tego celu. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się tego typu urządzeniami.

4. Charakterystyka urządzenia

Napięcie nominalne i Częstotliwość nominalna	220-240V 50Hz/60Hz
Wentylatora	MAX 100W
Żarówka	MAX 300W
Dla klasy urządzenia	
Klasa zabezpieczenia	
stopień zanieczyszczenia	II

5. Konserwacja / Czyszczenie

- Należy zawsze wyłączać urządzenie przed czyszczeniem lub konserwacją
- Nie używać mokrej gąbki do czyszczenia urządzenia
- Aby nie uszkodzić urządzenia, zaleca się stosowanie akcesoriów dostosowanych do delikatnych powierzchni oraz produktów spowalniających zużycie produktu.

6. Inne informacje

- Przed użyciem pilota, ustawić ręczny przełącznik wentylatora sufitowego w położeniu „high speed” (wysoka prędkość), a lampy (jeżeli dotyczy) w położeniu „on” (wł.).
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub obrażeń ciała, nie używać urządzenia z wariatorem (przykiemiaczem).
- Urządzenie musi być naprawiane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.
- Ten produkt elektryczny jest zgodny z obowiązującymi normami. Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników stosujących oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być bardzo niebezpieczne dla użytkownika.
- W danym wypadku należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym sklepu, w którym nabyto produkt.

1. Σύμβολα προειδοποίησης



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες



Προσοχή!



Φωτιστικά

2. Γενικές συστάσεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού

- **Γενικές συστάσεις**

- Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της συσκευής αυτής είναι συμβατά με εκείνα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Κάθε μη εγκεκριμένη χρήση ή /και τροποποίηση της συσκευής μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη, τόσο για την υγεία σας όσο για την ασφάλειά σας.
- Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες των οποίων είναι μειωμένες ή από άτομα που δεν έχουν πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν τους παρέχεται, από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προηγούμενες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση εκτός των υγρών δωματίων και των μπανιών
- Στη σταθερή καλωδίωση της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί ένα μέσο αποσύνδεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το διακόπτη ολίσθησης, σβήστε τον ανεμιστήρα και βεβαιωθείτε ότι τα πετερύγια έχουν σταματήσει.
- Ο προμηθευτής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για σωματικές ή υλικές βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη χρήση ή εγκατάσταση του ανεμιστήρα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε ηλεκτρολόγο
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- **Ηλεκτρικές συστάσεις ασφαλείας**

- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τα πρότυπα καλωδίωσης που ισχύουν στη χώρα.
- Τοποθετήστε ένα μεταγωγικό διακόπτη με ελάχιστη απόσταση 3 μην μεταξύ των πόλων ώστε να επιτρέπεται πλήρης αποσύνδεση σε περίπτωση υπερφόρτωσης Κατηγορίας III, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης.
- Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν είναι σύμφωνο προς τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Η μη συμμόρφωση στη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες

3. Προστασία του περιβάλλοντος



Προσοχήτε

Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλείστε να τα ανακυκλώνετε στις υπάρχουσες εγκαταστάσεις. Ζητήστε συμβουλή σχετικά με την ανακύκλωση στις τοπικές αρχές ή το κατάστημα πώλησης. Παρακαλείστε να ανακυκλώσετε τη συσκευασία σε κάποιο σημείο συλλογής που προβλέπεται για αυτό.

4. Χαρακτηριστικά της συσκευής

Ονομαστική τάση και Ονομαστική συχνότητα

220-240V 50Hz/60Hz

Ανεμιστήρας

MAX
100W

Λαμπτήρας

MAX
300W

Για την κλάση της συσκευής



I

κλάση προστασίας



III

βαθμός ρύπανσης

II

5. Συντήρηση / Καθάρισμα

- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν την καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης
- Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο σφουγγάρι για να καθαρίσετε τη συσκευή
- Προκειμένου να μην προξενηθεί ζημιά στο προϊόν, συνιστάται να χρησιμοποιείτε υλικά κατάλληλα για ευαίσθητες επιφάνειες καθώς και προϊόντα που επιβραδύνουν τη φθορά του προϊόντος.

6. Διάφορα

- Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, ρυθμίστε τον χειροκίνητο διακόπτη του ανεμιστήρα οροφής στη θέση "high speed" (υψηλή ταχύτητα) και του φωτιστικού (εάν συντρέχει περίπτωση) στη θέση "on" (λειτουργία).
- Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με ρεοστατικό διακόπτη.
- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο άτομο.
- Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαιτέρα επικίνδυνη για τους χρήστες.
- Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.

1. Uyarı sembollereri



Talimatları dikkatlice okuyunuz



Dikkat



Aydınlatma

2. Genel güvenlik talimatları

UYARI: Elektrikli aletler kullanırken, yanım, elektrik çarpması ve yaralanma risklerini önlemek amacıyla temel güvenlik önlemlerine uyunuz.

• Genel talimatlar

- Bu cihazın özelliklerinin elektrik tesisatınızın özellikleriyle uyumlu olmasından emin olunuz.
- Bu cihazın her türlü uygunsuz kullanım ve/veya değişimi, gerek sağlığınız gereksiz kendi öz güvenliğiniz için tehlikeli olabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olan ve cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından gözetim altında tutularak kullanılmaları mümkündür.
- Bu cihaz sadece nemli parçalardan ve su kaynaklarından uzak olmak koşuluyla içerisinde kullanıma yönelikir
- Cihazın sabit elektrik devresi içerisinde, yürürlükteki tesisat kurallarına uygun olarak bir bağlantı kesme tertibatının yerleştirilmesi gerekmektedir
- Sürgülü açma kapama düğmesini kullanmadan önce, vantilatörü kapatın ve kanatların durmuş olmasını kontrol edin
- Vantilatörün hatalı kullanımı veya kurulumu sonucunda meydana gelebilecek yaralanmalar veya maddi hasarlar ile ilgili olarak tedarikçi hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Tereddüt edilmesi halinde, bir elektrikçi çağırınız
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında tutulması gerekmektedir.

• Elektrikle ilgili güvenlik talimatları

- Bu aydınlatıcının, kullanıldığı ülkenin yürürlükteki kablo bağlantı normlarına uygun olarak vasıflı bir elektrikçi tarafından kurulması gerekmektedir
- Aşırı voltaj kategorisi III altında tam bağlantı kesme sağlayan temas ayırmalı tüm kutup ayırmaları araçları ulusal elektrik tesisatı kurallarına göre sabit tesisat içinde bulunmalıdır.
- Bu elektrikli ürün yürürlükteki güvenlik normlarına uygundur. Tamiratların sadece orijinal yedek parça kullanan vasıflı teknisyenler tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Bu talimata uyulmaması özellikle kullanıcılar için tehlikeli olacaktır

3. Çevre koruması

Dikkat



Elektrikli aletlerin ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerekmektedir. Bunların bu amaca yönelik öngörülmüş olan toplama noktalarında geri dönüşümlerinin yapılmasını sağladığınız için teşekkür ederiz. Geri dönüşüm ile ilgili öneriler almak için yerel makamlara veya satıcınıza başvurunuz. Ambalajın da bu amaca yönelik toplama noktalarında geri dönüşümünün yapılmasını sağlayınız

4. Cihazın özellikleri

Gerilim ve nominal frekans	220-240V 50Hz/60Hz
Vantilatörün	MAX 100W
Ampul	MAX 300W
Cihaz sınıfı için	
Koruma sınıfı	
kirlilik derecesi	

5. Bakım / Temizlik

- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce her zaman fişini elektrik prizinden çekiniz
- Cihazı temizlemek için ıslak sünger kullanmayın
- Cihaza zarar vermemek amacıyla, hassas yüzeyler için uygun ve ürünün yıpranmasını önleyen malzemeler kullanılması önerilir.

6. Diğer

- Uzaktan kumandayı kullanmadan önce, tavan vantilatörünün manüel açma düğmesini "high speed" (hızlı) üzerine ve lambayı (gerekirse) "on" (açık) üzerine ayarlayın.
- Yangın veya yaralanma riskini azaltmak için bu ürünü varyatör bir şalter ile kullanmayın (reostat).
- Ürününüzü yetkili bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın.
- Bu elektrikli ürün ilgili güvenlik gereklilerine uygundur. Onarımalar yetkili kişilerce orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmelidir, aksi takdirde kullanıcı açısından önemli tehlikeler ortaya çıkabilir.
- Lütfen satış sonrası hizmet için ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

1. Предупреждающие символы



Внимательно прочтите все инструкции



Предостережение



Лампами

2. Общие правила безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.

• Общие правила

- Убедитесь, что характеристики данного прибора совместимы с характеристиками вашей электросети
- Любое ненадлежащее использование и/или внесение изменения в данный прибор может быть опасно для вашего здоровья и безопасности
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами без соответствующего опыта или знаний без надзора или предварительного получения инструкций по использованию прибора со стороны помощника или лица, ответственного за их безопасность
- Данный прибор предназначен для использования только внутри помещений, за исключением влажных помещений и помещений с бассейнами
- В стационарной электрической цепи прибора должно быть установлено приспособление для отключения, соответствующее действующим правилам установки
- Прежде чем использовать ползунковый переключатель, выключите вентилятор и убедитесь, что лопасти остановлены
- Поставщик не несет ответственности за нанесение травм или материального ущерба, ставшее следствием неправильного использования или неправильной установки вентилятора. В случае сомнений обратитесь к электрику.
- Нужно следить за тем, чтобы дети не играли с прибором

• Правила электробезопасности

- Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком в соответствии с действующими нормами кабельной проводки в стране установки
- Средства для многополюсного отключения с зазорами между размыкающими реле, которые обеспечивают полное отключение при перенапряжении категории III, должны быть встроены в жесткую разводку в соответствии с национальными правилами проводки проводов.
- Данный электрический прибор соответствует требованиям действующих норм безопасности. Ремонт прибора должен производиться только квалифицированными техническими специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Невыполнение данного требования может создать серьезную опасность для пользователей

3. Защита окружающей среды



Предостережение

Запрещается утилизировать электроприборы вместе с бытовым мусором. Их нужно утилизировать в специализированных центрах. Для получения консультации по поводу утилизации вашего прибора обратитесь к органам местной власти. Просим вас сдавать упаковку в специально предусмотренные пункты сбора.

4. Характеристики устройства

Номинальное напряжение и	220-240V 50Hz/60Hz
Номинальная частота	
Вентилятор	
Лампа	
Для класса техники	
класс защиты	
степень загрязнения	

5. Чистка/уход

- Всегда отключайте прибор перед чисткой или проведением технического обслуживания
- Для чистки прибора не используйте влажную губку
- Во избежание повреждения прибора рекомендуется использовать для чистки материал, подходящий для деликатных поверхностей, а также чистящие средства, замедляющие износ изделия.

6. Прочее

- Перед использованием пульта управления отрегулируйте ручной выключатель вентилятора на потолке на "high speed" (высокая скорость) и лампы (при необходимости) на указатель "on" (включение).
- С целью снижения риска возникновения возгорания или травмы не используйте с данным изделием выключатель с вариатором (реостат).
- Ремонт Вашего прибора должен осуществляться только квалифицированным специалистом
- Данный электрический прибор соответствует требованиям безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным специалистом с использование оригинальных запасных частей; в противном случае, пользователь может получить значительные травмы.
- Свяжитесь с магазином, в котором Вы покупали данный прибор после обслуживания (если такое произведено)

1. Символи повідомлень і попереджень



Уважно прочитайте інструкцію



застереження



Лампи

2. Загальні правила безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуючи електричні пристрой, дотримуйтесь базових правил безпеки, аби знизити ризик пожежі, враження електричним струмом і травмування.

• Загальні інструкції

- Переконайтесь, що за своїми характеристиками пристрій відповідає вашій електричній мережі.
- Будь-яке несанкціоноване використання або зміни конструкції пристрою можуть виявитися загрозливими як для вашого здоров'я, так і для вашої безпеки.
- Цей пристрій не призначено для осіб (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, почуттєвими або розумовими здібностями, для осіб, яким бракує досвіду або свідомості, якщо тільки попередньо вони не одержали достатній інструктаж від особи, що відповідає за їхню безпеку, щодо користування цим пристроєм.
- Цей пристрій призначено для використання лише у приміщеннях, за винятком вологих місць та місць із водою.
- У фіксованій проводині пристрою має бути передбачений засіб розмикання, що відповідає чинним правилам електромонтажу.
- Перед використанням вимикача-бігунця вимкніть вентилятор і переконайтесь, що його лопаті зупинилися.
- Постачальник не несе жодної відповідальності за тілесні ушкодження або матеріальну шкоду через неправильне встановлення або використання вентилятора. У разі сумніву зверніться до фахівця-електрика.
- Треба слідкувати, щоб діти не грали з цим пристроєм.

• Правила безпеки поводження з електрикою

- Світильник повинен встановлювати кваліфікований електрик, відповідно до норм виконання проводини, що діють у країні, де встановлюється світильник.
- Все-полюсних роз'єднувачів з ізоляючими відстані 3 мм повинні бути включені в стаціонарні електропроводки відповідно до національних правил проводки.
- Цей електричний пристрій відповідає чинним стандартам безпеки. Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини. Будь-яке порушення цього правила може зокрема становити небезпеку для користувачів.

3. Характеристики пристрою



застереження

Електричні вироби не можна викидати разом із побутовим сміттям. Будь-ласка, доставляйте їх для утилізації до спеціальних приймальних пунктів. Звертайтесь до місцевих органів влади або продавця по пораду щодо утилізації. Будь-ласка, доставляйте упаковку для утилізації до спеціальних приймальних пунктів.

4. Характеристики пристрою

Номінальна напруга і Номінальна частота

220-240V 50Hz/60Hz

Вентилятор

**MAX
100W**

Лампа

**MAX
300W**

Для класу техніки



I

клас захисту



III

ступінь забруднення

II

5. Догляд / Чищення

- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед чищенням та доглядом.
- Не застосовуйте змочену губку для чищення пристрію.
- Щоб не пошкодити виріб, радимо використовувати матеріал, придатний для ламких поверхонь, а також вироби, що уповільнюють зношення виробу.

6. Інші

- Перед тим, як користуватися пультом, встановіть ручний перемикач вентилятора на "high speed" (висока швидкість) і перемикач лампи (якщо є) на "on" (увімкнено).
- Щоб знизити ризик зайнання та травмування, не використовуйте цей виріб із плавним регулятором (реостатом).
- Ваш продукт повинен бути відремонтований кваліфікованим персоналом.
- Це електричне продукт згідно з відповідними вимогами безпеки. Ремонт повинен проводитися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; в іншому випадку це може привести значну небезпеку для користувача.
- Будь ласка зв'яжіться з магазином, чого ви купили продукт для післяпродажного обслуговування, якщо питання.

1. Simboluri de avertizare



A se citi instrucțiunile cu atenție



atenție



Lămpile

2. Sfaturi generale de siguranță

AVERTISMENT: când utilizați aparate electrice, respectați măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul producerii incendiilor, șocurilor electrice și rănirii persoanelor

- **Sfaturi generale**

- Asigurați-vă că toate caracteristicile acestui aparat sunt compatibile cu cele ale instalației dumneavoastră electrice
- Orice utilizare și/sau modificare neaprobată a acestui aparat poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea căt și pentru propria dumneavoastră siguranță
- Acest aparat nu a fost creat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințele necesare, cu excepția situației în care aceștia au fost instruiți în prealabil de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor privind instrucțiunile de utilizare a aparatului
- Acest aparat a fost creat pentru a fi utilizat exclusiv în interior, cu excepția zonelor umede și a iazurilor.
- În conformitate cu normele de instalare în vigoare, în circuitul electric al aparatului trebuie să fie instalat un mijloc de deconectare
- Înainte de a utiliza comutatorul, opriți ventilatorul și asigurați-vă că paletele sunt oprite
- Furnizorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămările corporale sau daunele materiale care rezultă în urma utilizării sau instalării incorecte a ventilatorului. Dacă aveți dubii, vă rugăm să consultați un electrician.
- Supravegheați copiii, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul

- **Sfaturi privind siguranța electrică**

- Conform normelor de instalare aflate în vigoare în țara în care se face instalarea, instalarea aparatului de iluminat trebuie să fie efectuată de către un electrician calificat
- Un pol toate-sarcină, cu izolare la distanță de 3 mm trebuie să fie încorporată în cablaj fix, în conformitate cu normele naționale de cablare.
- Acest produs electric este conform cu normele de siguranță în vigoare. Reparațiile trebuie efectuate numai de către electricieni calificați, utilizându-se piese de schimb originale. Orice nerespectare a acestei dispoziții poate fi extrem de periculoasă pentru utilizatori.

3. Protecția mediului



atenție

Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă mulțumim pentru reciclarea acestora în punctele de reciclare special amenajate. Pentru informații despre reciclare, vă rugăm să consultați autoritățile locale sau distribuitorul produsului dumneavoastră. Vă mulțumim pentru reciclarea ambalajului în punctele de reciclare special amenajate.

4. Caracteristicile aparatului

Tensiune și frecvență nominală	220-240V 50Hz/60Hz
Ventilatorul	MAX 100W
Bec	MAX 300W
Pentru clasa de aparat	
Clasa de protecție	
grad de poluare	

5. Întreținere/curățare

- A se debrânza întotdeauna aparatul înainte de efectuarea operațiunilor de curățare sau întreținere.
- A nu se utilizează un buret umed pentru curățarea aparatului
- Pentru a preveni deteriorarea produsului, se recomandă utilizarea unui material special pentru suprafețele fragile, precum și a unor produse care încetinesc uzarea acestuia.

6. Alții

- Înainte de a utiliza telecomanda, reglați întrerupătorul manual al ventilatorului de tavan pe „high speed” (viteză mare) și lampa (dacă este cazul) pe „on” (pornit).
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de accidentare, nu utilizați acest produs cu un întrerupător variator (reostat).
- Au produsul reparat de către o persoană calificată.
- Acest produs electric este în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile ar trebui să fie efectuată numai de către persoane calificate, cu piese originale; otherwise this may result in considerable danger to the user.
- Vă rugăm să contactați magazinul de pe care ati cumparat produsul de servicii post vânzare dacă cauză.

1. Warning Symbols



Read the instructions



Caution



Lamp

2. General Safety Instructions

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury

• General

- Check if the electrical specifications of the appliance are compatible with your installation.
- Unauthorized use or technical modification to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is for indoor use only except moist or wet room
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with wiring rules into force
- Before pushing the reversible slide switch, it is necessary to stop the action of the blades by turning off the fan
- The supplier disclaims all liability for personal injury or property damage arising from incorrect use or installation of the fan. In doubt, call upon an electrician
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

• Electrical Safety

- The lighting product should be installed by an authorized electrician in accordance to national wiring rules
- An all-pole disconnector with isolating distance of 3mm must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the national wiring rules.
- This lighting product is in accordance with safety standards into force. Repairs should be exclusively performed by qualified technicians using original spare parts. Any breach of this instruction may be particularly dangerous for the users

3. Environmental Protection



Caution

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

4. Appliance specifications

Rated voltage and frequency	220-240V 50Hz/60Hz
Fan	 MAX 100W
Bulb	 MAX 300W
For appliance class	 I
Protection class	 III
Pollution degree	 II

5. Maintenance / Cleaning

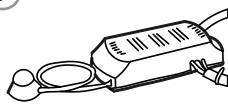
- Always disconnect the appliance before cleaning or doing maintenance
- Never use a wet sponge to clean the appliance
- In order to not damage the product, it is advisable to use adapted equipment to the fragile surfaces and products slowing the wear on the appliance

6. Others

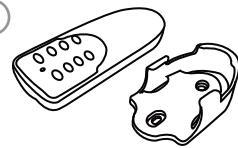
- You must set ceiling fan manual switch to high speed and light kit(if any) to "on" position before operating remote controller.
- To reduce the risk of fire or injury, do not use this product in conjunction with any variable(rheostat) wall control.
- Have your product repaired by a qualified person.
- This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.
- Please contact the store which you bought the product for after sale services if question.



(A)



(B)



(C)



x2

(D)



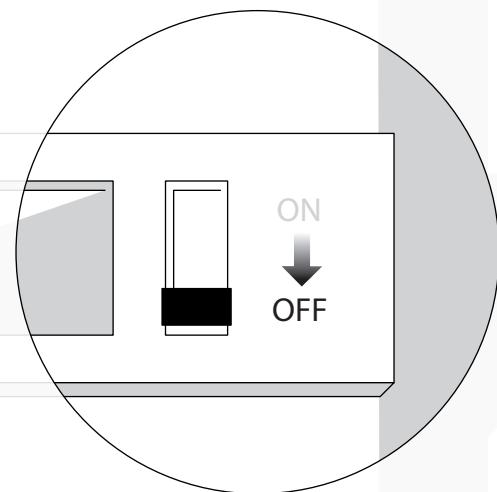
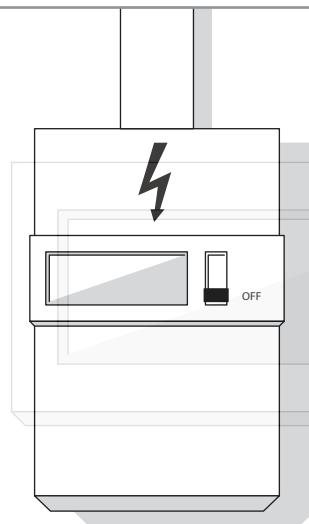
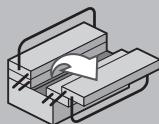
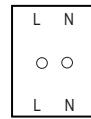
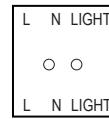
x2

(E)

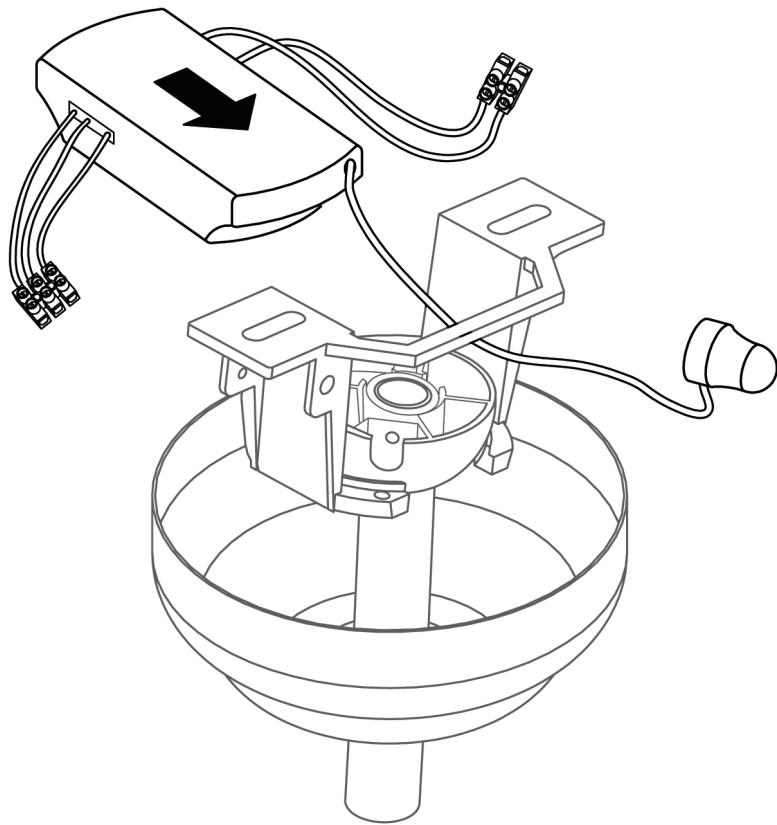


x2

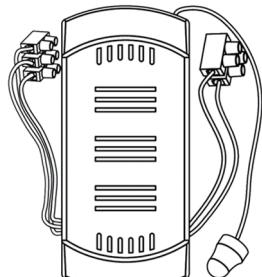
(F)

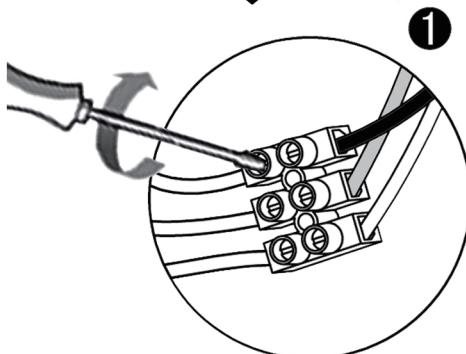
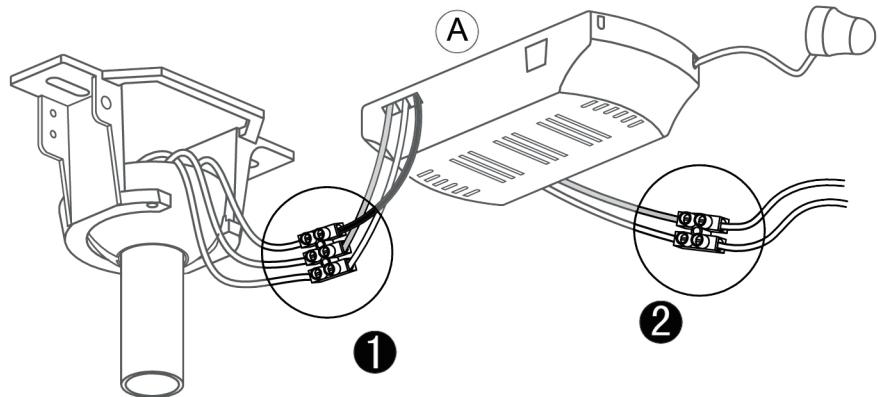


(A)

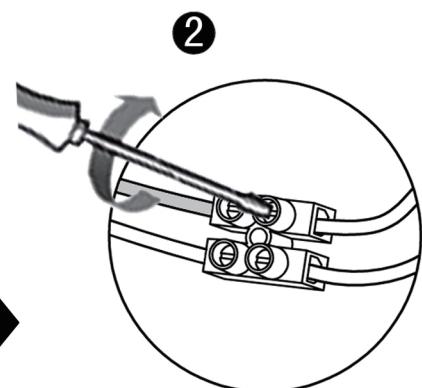


(A)

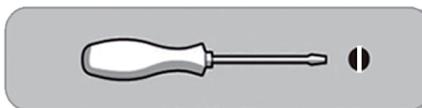
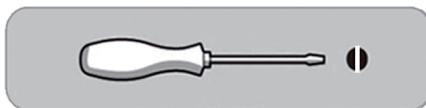
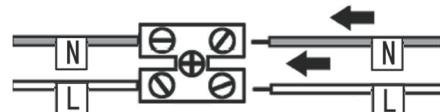
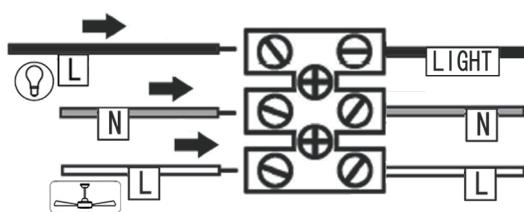




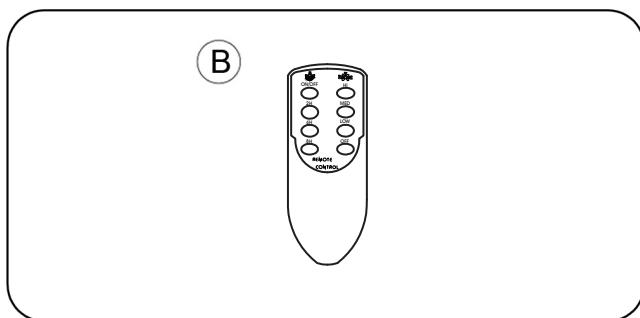
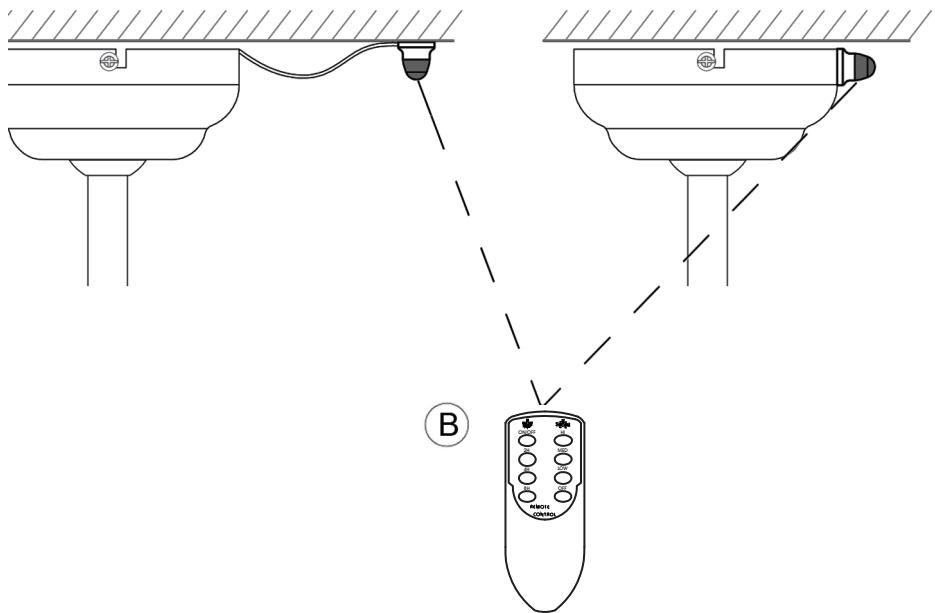
1



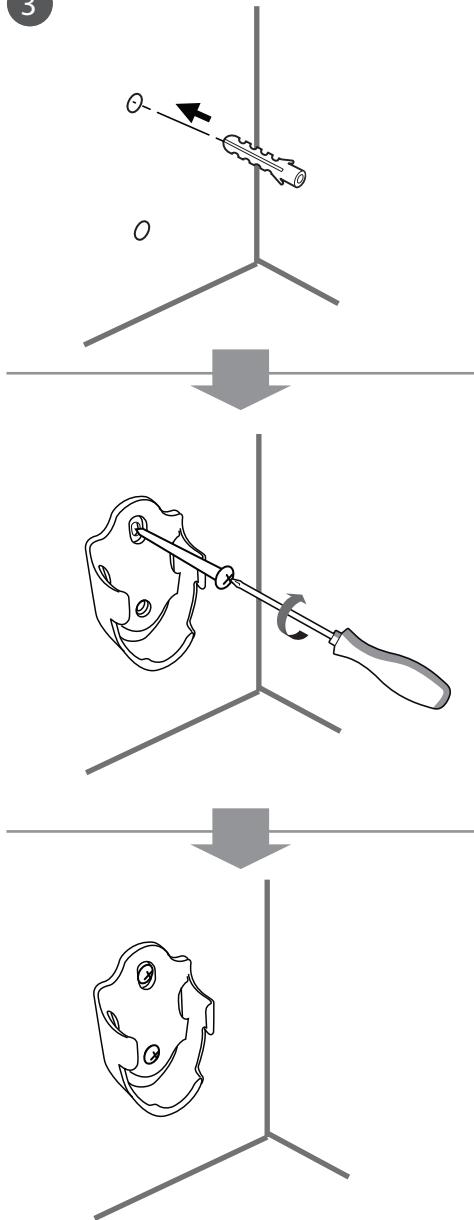
2



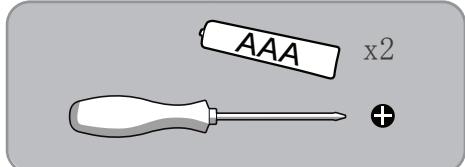
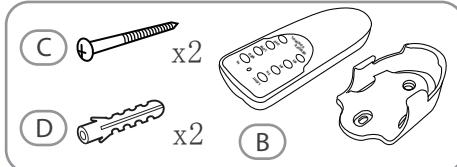
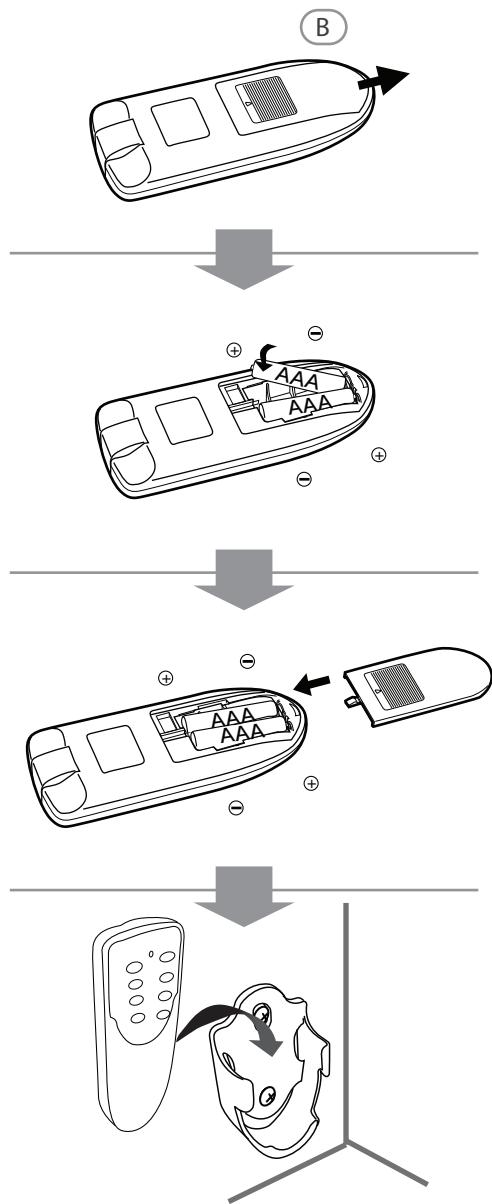
3

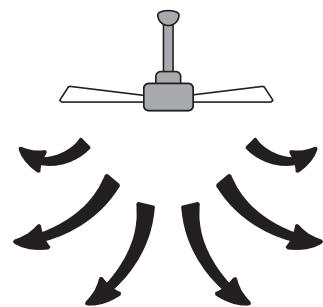
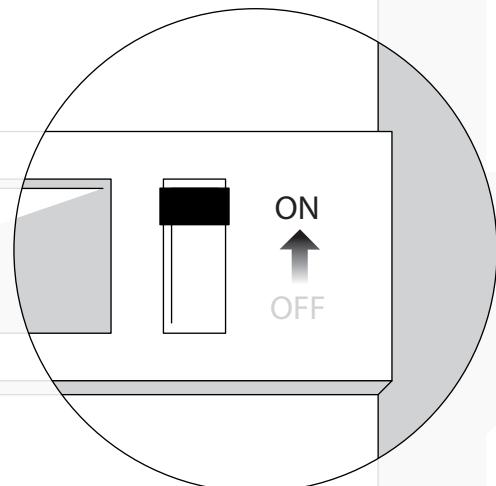
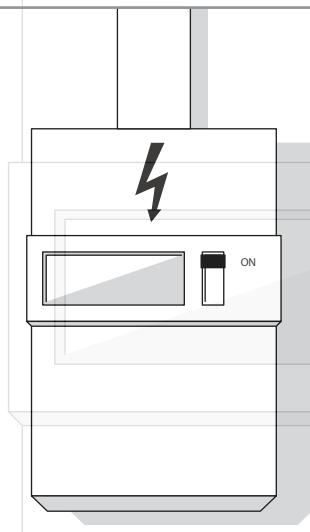


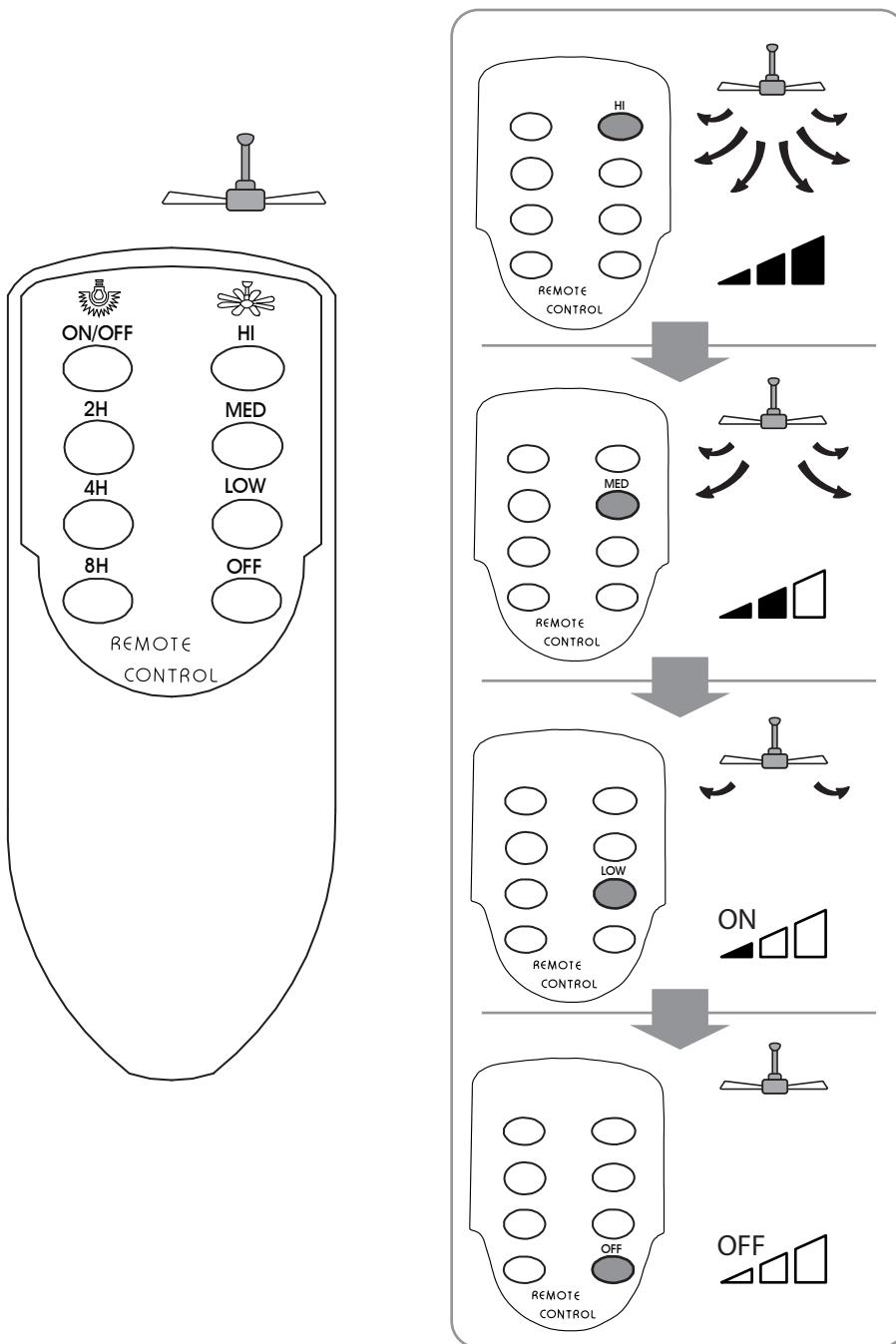
3

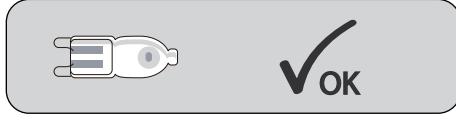
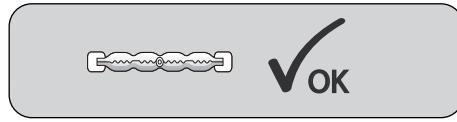
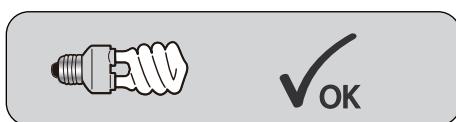
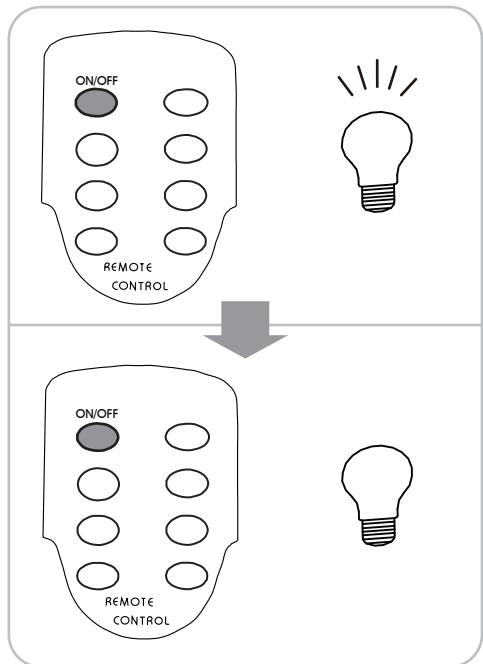
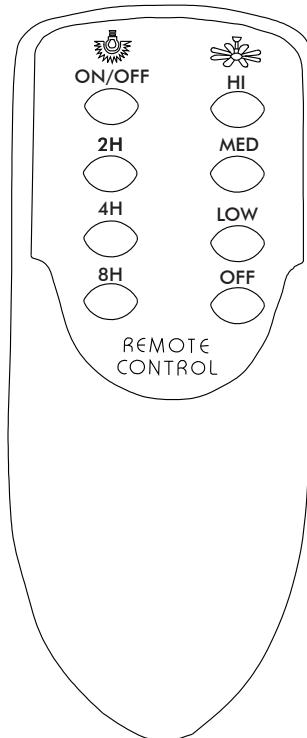


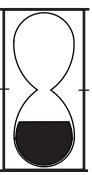
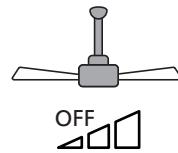
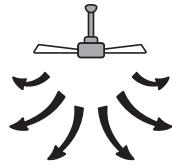
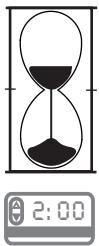
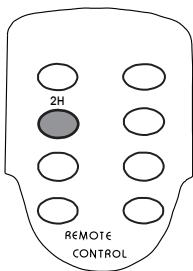
4



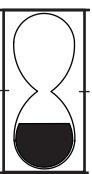
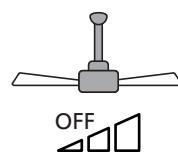
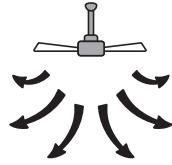
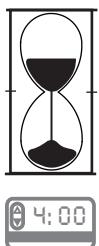
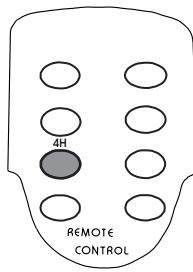








OR



OR

